



สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวอาเซียน			
ประเทศ	มาเลเซีย	หมวด	กฎหมาย
ข่าวประจำวัน	๑๙ มีนาคม ๒๕๖๑		
หัวข้อข่าว	รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังเสนอให้บรรจุร่างกฎหมายของงบประมาณเพิ่มเติม ๗ พันล้านริงกิต เข้าวาระการประชุม		

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง ได้เสนอให้บรรจุร่างกฎหมายของเงินสนับสนุนเพิ่มเติม พ.ศ. ๒๕๖๐ เข้าวาระการประชุมเมื่อวันที่ ๑๙ มีนาคม ๒๕๖๑ ซึ่งต้องการงบประมาณมากกว่า ๗ พันล้านริงกิต เพื่อตั้งเป็นงบประมาณรายจ่ายด้านต่าง ๆ

ร่างกฎหมายดังกล่าวเสนอให้บรรจุเข้าวาระการประชุม โดย ดาโต๊ะ ซีรี โจฮารี อับดุล กานี (Datuk Seri Johari Abdul Ghani) รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังมาเลเซียคนที่สอง ซึ่งต้องการงบประมาณทั้งสิ้นจากกองทุนรวม จำนวน ๗,๑๒๒,๘๓๓,๗๒๘ ริงกิต เพื่อสนับสนุนรายจ่ายที่เพิ่มขึ้นในภาคบริการและรายจ่ายด้านอื่น ๆ ของประเทศ

ร่างกฎหมายฉบับนี้เป็นร่างกฎหมายที่มีวงเงินสูงในระดับต้น ๆ ของงบประมาณประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๐ จำนวน ๒๖๐.๘ พันล้านริงกิต ซึ่งเสนอบรรจุเข้าวาระการประชุมโดย ดาโต๊ะ ซีรี นาจิบ ตัน ราซัค นายกรัฐมนตรี (Datuk Seri Najib Tun Razak) ซึ่งดำรงตำแหน่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังอีกตำแหน่ง

ในร่างกฎหมายดังกล่าว รัฐบาลต้องการงบประมาณเพิ่มเติมเพื่อใช้เป็นเงินรายจ่ายของกระทรวงต่าง ๆ รวมทั้งเป็นเงินสนับสนุนกองทุนตามกฎหมายและหน่วยงานด้านการบริการของรัฐ โดยส่วนที่จะใช้เพื่อสนับสนุนกองทุนตามกฎหมายนั้นมียังเงินสูงถึง ๒,๗๑๐,๘๐๙,๓๑๖ ริงกิต

อนึ่ง กระทรวงที่ต้องการเงินทุนเพิ่มเติมประกอบด้วย กระทรวงศึกษาธิการ (จำนวน ๘๙๑.๑ ล้านริงกิต) กระทรวงมหาดไทย (จำนวน ๘๐๔.๒ ล้านริงกิต) กระทรวงเกษตรและอุตสาหกรรมเกษตร (จำนวน ๖๕๕.๕ ล้านริงกิต) และกระทรวงสาธารณสุข (จำนวน ๔๗๙.๑ ล้านริงกิต)

ที่มาของข่าว :	http://www.thestar.com
วันที่พิมพ์ :	๒๑ มีนาคม ๒๕๖๑

ขั้นตอนการดำเนินการ / หลักวิชาการ :

๑. คัดเลือกข่าวที่น่าสนใจและทันสมัยจากแหล่งข่าวที่น่าเชื่อถือได้ คือ www.thestar.com
๒. ค้นหาข้อมูลพื้นฐานและข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับเรื่องที่จะแปลจากแหล่งข้อมูลภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ โดยการค้นหาจากระบบสืบค้นอิเล็กทรอนิกส์ และจำกัดการค้นหาเฉพาะเว็บไซต์ที่ลงท้ายด้วย .go.th, .org, .edu เป็นต้น
๓. แปลข่าวจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย โดยใช้เครื่องมือช่วยแปล เช่น พจนานุกรมทั้งแบบเล่ม และแบบออนไลน์ คลังคำศัพท์ของสำนักภาษาต่างประเทศ การแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับนักวิเทศสัมพันธ์ในประเด็นข้อสงสัย

ผู้ปฏิบัติงาน	นายสังคม คำมุงคุณ	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ	
กลุ่มงาน	ภาษาอังกฤษ	ลำดับที่ /๖๑	๘ /๖๑
ผู้แทน	นางสาวรัชณี เอี่ยมประภาส	ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาอังกฤษ	
ผู้ตรวจ	นางสาวศิริวศา เทศมทรทรัพย์	ที่ปรึกษาด้านต่างประเทศ รักษาราชการแทน ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ	